

Bortzirietako Zerbitzuen Mankomunitatearen eta Garabide Elkarteen arteko hitzarmena

SINATZAILEAK

Alde batetik Patxi Castillo Graciarena (NAN 44.564.653-Z), Bortzirietako Zerbitzuen Mankomunitateko (IFZ P7154509I) lehendakaria denez, erakunde horren izenean eta indarrean dagoen legeak emandako ahalmenaren arabera.

Bertze aldetik, Iñaki Martinez de Luna Pérez de Arriba (NAN: 16222346D), Garabide kultur elkarteko (IFK: G20890315) lehendakaria denez, erakunde horren izenean.

Bi aldeek gaitasun nahikoa aitortzen diote elkarri, hitzarmen hau sinatzeko eta, hori dela eta,

AZALTZEN DUTE

Garabide Elkartek urteak daramatza garapenerako euskal lankidetzaren barruan kooperazio ildo berri bat lantzen: hizkuntza lankidetza. Hau da, Hego Globaleko herrietako hizkuntza gutxituen biziberritze prozesuak sustatzeko egitasmoak lantzen, honako helburu hauekin:

- 1.- Hego Globaleko herrietako hizkuntza komunitate minorizatuekin lankidetza bideratzea euskara eta euskal kulturaren biziberritzea oinarri duen esperientzia trukearen bidez.
- 2.- Norabide horretan, Hego Globaleko komunitate minorizatuetakiko eragileekin lankidetza proiektuak garatzea. Lankidetza proiektu horiek hizkuntzaren, kulturaren eta nortasunaren garapen-alarretan gauzatzen dira eta indar berezia jartzen da hezkuntzaren alorrean.
- 3.- Euskararen eta euskal kulturaren garapenean lanean ari diren erakundeek Hego Globaleko hizkuntza komunitate minorizatuetik lankidetzarako beren esperientzia eskain dezaten sustatzea, horretarako markoa eta bideak eskainiz.

Bortzirietako Zerbitzuen Mankomunitateak (aurrerantzean mankomunitatea, bere aldetik, euskararen normalizazioa du xede eta, zehatzago, euskararen ezagutza eta erabilera garatzea bizitza sozialeko eremu guzietan, baita helburu hori duten ekimenak babestu, bultzatu eta sustatzea ere. Horrez gain, mankomunitateak 2026-2031 aldian garatuko duen III. Plan Estrategikoan jasotzen du hizkuntza gutituekin lan egiten duten erakunde eta pertsonen lana sustatzeko helburua.

Horiek horrela, bi aldeek, ados jarrita, hitzarmen hau sinatzen dute, honako klausulen arabera:

KLAUSULAK

1.- HITZARMENAREN XEDEA

Hitzarmenaren xedea honako hau da: Garabide Elkarteen jardura eta proiektuak finantzatzeko dirulaguntza zuzenaren baldintzak arautzea.

Dirulaguntza jardura hauek gauzatzeko jasoko du Garabide Elkartek: munduko hizkuntzen biziberritze proiektuak indartzen laguntzeko jarduerak, horien artean modu intentsiboan kitxua, nasa, nawat, kaqchiquel, maputxe, aimara, guarani, yukatango maia, amazigh eta kurduenak.

Trukean, merezitako aitortza publikoa egiteko konpromisoa ez ezik, herritarrengan hizkuntza minorizatuekiko sentsibitatea pizteko mankomunitatearekin adostutako ekimenetan parte hartzeko konpromisoa hartzen du Garabidek.

2.- GARABIDE ELKARTEAREN BETEBEHARRAK

Garabide Elkartek honako betebeharrak hartzen ditu bere gain, mankomunitatearen diru ekarpena jasotzearen truke:

- Diruz lagunduko diren proiektuak gauzatzea.
- Proiektu horiei buruzko unean uneko informazioa ematea mankomunitateari.
- Dagokion epean, proiektuen gauzatze mailari buruzko txostena aurkeztea eta diru kontuak egoki zuritzea.

3.- BORTZIRIETAKO ZERBITZUEN MANKOMUNITATEAREN BETEBEHARRAK

- Diru-ekarpenaren ordainketa zehaztutako modu eta garaian egitea.
- Garabiderekin elkar lanean, ekitaldi bat antolatzea adostutako datan, egindako lanaren berri emateko balioko duena eta herritarrak sentsibilizatzeko helburua izan den duena.

4.- EKARPEN EKONOMIKOA: KOPURUA ETA ORDAINTZEKO MODUA

Ekarpen ekonomikoaren kopurua, urtean 1.647,53 eurokoa izanen da, mankomunitatearen aurrekontu propioak horretarako aukera ematen dion neurrian eta betiere dagokion diru izendapena aurreikusi bada aurrekontuan. Horretarako

mankomunitateko aurrekontuan entitatearen izenarekin izendatutako partidako kreditua erabiliko du (E 3350 4820007 partida).

Garabide Elkarateak ezin izanen du jaso, inolaz ere, diruz lagundutako jardueraren kostuaren % 100etik goitiko diru ekarpen publikorik.

Diru ekarpena urtearen lehen hiruhilekoaren barruan ordainduko da osorik; nolanahi ere, urtearen bukaeran, Garabide Elkarateak urteko gastuen eta diru sarreraren balantzea aurkeztu beharko dio mankomunitateari. Hori betetzea nahitaezko baldintza izanen da hurrengo urteko diru laguntza jasotzeko.

5.- DIRULAGUNTZA JUSTIFIKATZEKO EPEA ETA MODUA

GARABIDE ELKARTEAK txosten bat aurkeztu beharko du diru ekarpena jaso den urtea amaitu eta gehienez hiru hilabetera, eta bertan jaso beharko ditu:

- Urteko jardueren berri zehatza.
- Gastuen eta diru-sarreraren balantzea, fakturen eta bestelako agirien kopiak erantsita.
- Erantzukizunpeko adierazpena, l. eranskineko ereduak behar bezala beteta.

Dokumentazioa mankomunitatearen egoitza elektronikoaren bidez aurkeztuko du, helbide honetan:

<https://mbortziriak.sedipualba.es/carpetaciudadana/tramite.aspx?idtramite=10552>

6.- HIZKUNTZA IRIZPIDEAK

Onuradunaren eta mankomunitatearen arteko harremana, ahozkoa nahiz idatzizkoa, euskaraz izanen da. Halaber, onuradunak herritarrekiko ahozko nahiz idatzizko harremanean euskararen erabiliko du beti, bere ohiko jardueran eta mota guzietako komunikazioetan, eta euskararen kalitatea bermatuko du ahozko eta idatzizko ekintza guzietan.

7. BERDINTASUN IRIZPIDEAK

Diruz lagundutako proiektu eta/edo jardueraren ondorioz sortzen den dokumentazio, publizitate, irudi edo material guzietan:

- Hizkuntza ez-sexista erabiliko da.
- Emakumeak diskriminatzen dituzten irudiak edo estereotipo sexistak saihestuko dira.

- Berdintasunaren, presentzia orekatuaren, aniztasunaren, erantzukidetasunaren eta genero rol eta identitate aniztasunaren balioak dituzten irudiak sustatuko dira.

8. HITZARMENAREN ERAGINAK ETA INDARRALDIA

Hitzarmena sinatzen duten bi aldeek bere horretan eusten diete beren ahalmenei eta hartzen dituzten erantzukizunak hitzarmenean jasotako obligazio eta konpromiso horietatik dira, ez bertzerik.

Hitzarmen honen iraupena urtebetekoa da. Hala ere, bi aldeak ados egonez gero, mankomunitatearen aurrekontu propioak horretarako aukera ematen dion neurrian eta betiere dagokion diru izendapena aurreikusi bada urteko aurrekontuan, hitzarmenaren iraupena urtero luzatu ahal izanen da. Betiere gehienez lau urteko iraupena izanen du, luzapenak barne.

Adostasun seinale, hitzarmen hau sinatu dugu.

Patxi Castillo Graciarena
Bortzirietako Zerbitzuen Mankomunitateko
lehendakaria

Iñaki Martinez de Luna Perez de Arriba
GARABIDE elkarteko lehendakaria